

Procès-Verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

C A N A D A
PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DE BROME-MISSISQUOI

Frelighsburg le 4 avril 2011

Une séance ordinaire s'est tenue à la l'Hôtel de Ville lundi le 4 avril 2011, à compter de 19h00. Les membres du conseil formant quorum sous la présidence de la mairesse-adjointe Madame Lucie Trudel en l'absence du maire, Monsieur Roland Lemaire.

Sont absents les conseillers; Pierre Parent et Charles Crawford.

Sont présents les conseiller(ère)s suivant(e) s :

MM. Eden Muir

Marc-André Roy

Louis Roy

Mme. Lucie Trudel

Madame Anne Pouleur directrice générale et secrétaire-trésorière est présente.

RÉS 613-04-11 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par le conseiller Marc-André Roy

Appuyé du conseiller Louis Roy

Résolu à l'unanimité

D' : Adopter l'ordre du jour tel que présenté ci-bas et d'ajouter au varia appel d'offres de gré à gré auprès de firmes d'ingénierie réparation chemin Pinnacle :

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal du 8 mars 2011
3. Adoption de la liste des comptes à payer
4. Correspondance
5. Octroi des travaux de réfection du parement de brique au Grammar School
6. Octroi des travaux Assainissement des eaux usées Lot 1, collecte interception et traitement.
7. Octroi des travaux usine de production d'eau potable lot 2, construction d'une nouvelle construction d'une nouvelle usine de production d'eau potable avec réservoir en béton armé
8. Émission d'un permis aire PIIA 20, rue Principale
9. Transport scolaire école Saint-François d'Assise
10. Adoption des états financiers de l'OMH de Frelighsburg au 31 décembre 2010
11. Émission d'un chèque en faveur de Génivar Travaux d'infrastructures eaux potable & usées
12. Émission d'un chèque en faveur de Génivar Travaux d'infrastructures eaux potable & usées
13. Réparation chemins Pinnacle & McIntosh
14. Émission d'un permis aire PIIA no. 11-005 Y. Gosselin Inc. 4, rue Principale
15. Dépôt du rapport mensuel de l'inspecteur en bâtiment
16. Varia
17. Rapport mensuel de la MRC
18. Questions des contribuables
19. Levée de la séance

ADOPTÉ

Procès-Verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg le 4 avril 2011

RÉS 614-04-11 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 8 MARS 2011

Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé du conseiller Eden Muir
Résolu à l'unanimité

QUE : Ce conseil adopte le procès-verbal du 8 mars 2011 tel que rédigé par la directrice générale, secrétaire-trésorière.

ADOPTÉ

RÉS 615-04-11 ADOPTION DES COMPTES À PAYER

Il est proposé par le conseiller Marc-André Roy
Appuyé du conseiller Eden Muir
Résolu à l'unanimité

QUE : Ce conseil paye et adopte la liste des factures décrites ci-bas et sursoit aux dépenses incendies :

Morin Éric	Salaire 10-03-11	248 77\$
Édoin Steve	Salaire 10-03-11	576 93
Vincent Nicolas	Salaire 10-03-11	99 46
Messier Jonathan	Salaire 10-03-11	391 90
Verville Brice	Salaire 10-03-11	99 46
Sauvageau Eric	Salaire 10-03-11	242 07
Dunnigan Micheal	Salaire 10-03-11	157 11
Ouellet Bernard	Salaire 10-03-11	1 599 81
Therrien Mathieu	Salaire 10-03-11	95 48
Gagnon Mireille	Salaire 10-03-11	198 25
Gagnon Kevin	Salaire 10-03-11	15 91
Racine Serge	Salaire 10-03-11	352 68
Bourdeau Guillaume	Salaire 10-03-11	387 24
Therrien Alexandre	Salaire 10-03-11	608 31
Bourdeau Paul	Salaire 10-03-11	415 09
Courchesne Roger	Salaire 10-03-11	635 42
Racine Jean	Salaire 10-03-11	256 63
Riendeau Brigitte	Salaire 10-03-11	644 16
Roy Marc-André	Salaire 10-03-11	335 88
Muir Eden	Salaire 10-03-11	335 88
Roy Louis	Salaire 10-03-11	335 88
Parent Pierre	Salaire 10-03-11	335 88
Trudel Lucie	Salaire 10-03-11	595 37
Lemaire Roland	Salaire 10-03-11	988 63
Crawford Charles	Salaire 10-03-11	335 88
Picher Steven	Salaire 17-03-11	553 42
St-Hilaire Jean Philippe	Salaire 17-03-11	271 69
Morrison William	Salaire 17-03-11	737 38
Lemaire Francis	Salaire 17-03-11	672 94
Davis Leigh Anne	Salaire 17-03-11	712 42
Pouleur Anne	Salaire 17-03-11	1 264 65
Pouleur Anne	Salaire 31-03-11	1 276 74

Procès-Verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg le 4 avril 2011

	Davis Leigh Anne	Salaire 31-03-11	707 90
	Lemaire Francis	Salaire 31-03-11	719 66
	Morrison William	Salaire 31-03-11	842 45
11001	Anne Pouleur	fds pension	197 68
11002	Francis Lemaire	fds pension	86 52
11003	William Morrison	fds pension	97 34
11004	DépôtCom Inc.	Système alarme	2 642 56
11005	Poste Canada	balance de média poste	9 56
11006	Vitalité Frelighsburg	petite caisse	500 00
11007	Bell Canada	téléphone	911 21
11008	Anne Pouleur	fds pension	197 68
11009			ANNULÉ
11010	Francis Lemaire	fds pension	86 52
11011	William Morrison	fds pension	97 34
11012	Donald Carey	contrat hiver	40 053 75
11013	Lucie Trudel	frais déplacement	97 64
11014	Add-Tech Électronique Inc.	Fil micro	41 70
11015	Aquatech Inc.	HP aqueduc	948 00
11016	Areo-feu Ltée.		1 950 98
11017	Câble Axion Digitel Inc.	Communication internet	136 60
11018	Copie Tek	copies	142 56
11019	CSST		926 08
11020	Nopac Environnement		121 41
11021	Dépanneur du Village	frais poste	206 52
11022	Desj. Sécurité Financière	ass. Collective	638 69
11023	Les Entreprises Électriques	lumière	200 72
11024	Francis Lemaire	voirie	27 17
11025	Julien Geoffroy Architecte		69 00
11026	Hydro-Québec	électricité	12 273 59
11027	Impression DF	dépliants	936 46
11028	Johanne Ratté	dépliant vit.Frelighsburg	280 00
11029	Raymonde Jouvin	Ouv. Portes	396 00
11030	Lab.Environnement SM Inc.	HP Aqueduc	181 14
11031			ANNULÉ
11032	Lamothe Énergie Inc.	Diesel, voirie, incendie	1 195 72
11033	Linda Tetreault	Cont. Ent. Intérieur HV	624 75
11034	Location G.D.B Inc.	abris tempo	61 52
11035	Papeterie l'Écologique	art.papeterie	121 84
11036	Anne Pouleur	petite caisse	14 56
11037	Les Pétroles Dupont	huile à chauffage	2 020 44

Procès-Verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg le 4 avril 2011

11038	PG Govern Inc.	Mise à niveau syst.codage	683 55
11039	Francis Picard		58 96
11040	Plomberie Goyer Inc.	Pièces accessoires aqueduc	339 83
11041	Procom	radios portatifs	7 925 70
11042	Publications CCH Ltée.		118 65
11043	Raymond Chabot Grant Thorton		9 114 01
11044	Régie Intermunicipale D'élimination	animaux morts	30 82
11045	Le Réseau Mobilité Plus		162 68
11046	Société Assurance Auto.		4 205 30
11047	Techno-Contrôle 2000 Inc.		462 31
11048	Transcontinental		1 103 93

11049 Travailleur Urbain Inc.	chemise officier	135 55
11050 Ville de Bedford	Service prévention	227 85
11051 Ville de Dunham		20 593 99
11052 Y.Gosselin	pièces accessoires	142 94

Je, Anne Pouleur, directrice générale et secrétaire-trésorière certifiée sous mon serment d'office que la municipalité dispose des crédits nécessaires pour payer les factures décrites plus-haut.

Anne Pouleur
Directrice Générale
Secrétaire-trésorière

ADOPTÉ

CORRESPONDANCE

DÉPÔT DU DOCUMENT SIMPLICITÉ

Monsieur Nicolas Brien dépose à la table un document nommé SimPLICITÉ concernant la gestion des boues usées par l'utilisation de toilettes à terreaux.

RÉS 616-04-11 OCTROI DES TRAVAUX DE RÉFECTION DU PAREMENT DE BRIQUE AU GRAMMAR SCHOOL

Deux entrepreneurs se sont présentés concernant l'appel d'offres lancé par la Municipalité le 18 mars 2011 par la résolution 589-02-11. Le montant des soumissions se détaillent comme suit :

- .- Maçonnerie Sutton Inc : 33 359,52 \$
- .- Maçonnerie Bissonnette Inc. : 38 601,78 \$;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Eden Muir
Appuyé du conseiller Marc-André Roy
Résolu à l'unanimité

QUE : La Municipalité de Frelighsburg adjuge à Maçonnerie Sutton Inc., le contrat de réparation du parement de brique du Grammar School au montant incluant les taxes de 33 539,52 \$;

QUE : Le maire et la directrice-générale secrétaire-trésorière sont autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité tout document se référant à ce dossier.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale certifiée sous mon serment d'office que la municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

Anne Pouleur
Directrice générale
Secrétaire-trésorière

Procès-Verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg le 4 avril 2011

RÉS 617-04-11 REPORT DE L'ADOPTION DE LA RÉOLUTION CONCERNANT L'OCTROI DES TRAVAUX D'ASSAINISSEMENT DES EAUX USÉES LOT 1, COLLECTE INTERCEPTION ET TRAITEMENT DES EAUX USÉES ET POLONGEMENT DU RÉSEAU D'EAU POTABLE

Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé du conseiller Marc-André Roy
Résolu à l'unanimité

QU' : À la suite du dépôt du document Simplicité concernant le traitement des boues usées par l'application d'une nouvelle méthode de compostage, le conseil reporte à une semaine l'adoption de la résolution de l'octroi des travaux d'assainissement des eaux usées du lot 1, aux fins de lui permettre d'étudier le document.

ADOPTÉ

RÉS 618-04-11 REPORT DE L'ADOPTION DE LA RÉOLUTION CONCERNANT L'OCTROI DES TRAVAUX DE L'USINE DE PRODUCTION D'EAU POTABLE LOT 2, CONSTRUCTION D'UNE NOUVELLE USINE DE PRODUCTION D'EAU POTABLE AVEC RÉSERVOIR EN BÉTON ARMÉ

Il est proposé par le conseiller Eden Muir
Appuyé du conseiller Marc-André Roy
Résolu à l'unanimité

QU' : À la suite du dépôt du document Simplicité concernant le traitement des boues usées par l'application d'une nouvelle méthode de compostage, le conseil reporte à une semaine l'adoption de la résolution de l'octroi des travaux de l'usine de production d'eau potable lot 2, aux fins de lui permettre d'étudier le document.

ADOPTÉ

RÉS 619-04-11 ÉMISSION D'UN PERMIS AIRE PIA NO.11-006 EN FAVEUR DE FRANÇOIS GOSSELIN, 20 RUE PRINCIPALE

Il est proposé par le conseiller Marc-André Roy
Appuyé du conseiller Louis Roy
Résolu à l'unanimité

QUE : Ce conseil autorise l'émission d'un permis en faveur du 20 rue Principale, propriété de François Gosselin;

QUE : le CCUF suggère que la couleur du bardeau d'acier soit gris granite.

ADOPTÉ

Frelighsburg le 4 avril 2011

**APPEL D'OFFRE GRATTAGE ET MISE EN FORME DES CHEMINS
MUNICIPAUX**

Remis.

**RÉS 620-04-11 ANNULATION DE LA RÉOLUTION PORTANT LE
NUMÉRO RÉS 612-03-11 TRAVAUX INFRASTRUCTURES CHEMINS
PINACLE ET MC
INTOSH**

-

Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé du conseiller Marc-André Roy
Résolu à l'unanimité

QUE : Ce conseil vient annuler la résolution 612-03-11 parce que les montants dépensés aux infrastructures routières par la Ministère des Transports Québec ne s'appliquent qu'aux routes de juridiction provinciale.

ADOPTÉ

RÉS 621-04-11 SECTEUR SCOLAIRE ÉCOLE SAINT-FRANÇOIS- D'ASSISE

Il est proposé le conseiller Marc-André Roy
Appuyé du conseiller Louis Roy
Résolu à l'unanimité

QUE : La Municipalité de Frelighsburg appuie le conseil d'établissement de l'école Saint-François-d'Assise, l'organisme de bienfaisance École-o-village une majorité de parents de la partie est de Stanbridge East dans leurs démarches auprès de la Commission scolaire du Val-des-Cerfs dans le but d'obtenir une modification du secteur scolaire de l'école Saint-François- d'Assise.

Pour tous les motifs qu'ils invoquent :

- .- La modification engloberait la partie est de Stanbridge East, incluant chaque lieu de résidence des familles qui fréquentent ou veulent fréquenter dans les années à venir l'école Saint-François-d'Assise, le chemin Godbout sur toute sa longueur et la partie de la route 202 qui la relie à la Municipalité de Stanbridge East;
- .- au niveau de la réglementation établie par la Commission scolaire une école primaire qui dessert seulement une centaine d'élèves est considérée comme critique quant au maintien des services offerts en milieu scolaire soit : garde en milieu scolaire, cafétéria, activités parascolaires, services éducatifs et professionnels, d'orthopédagogie, de psychologie, de psychoéducation et d'orthophonie ;
- .- les élèves de la partie est de Stanbridge East fréquentant l'école Saint-François d'Assise depuis une dizaine d'années ont développé un sentiment d'appartenance à l'école ;

Procès-Verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg le 4 avril 2011

- .- le territoire de la partie est de Stanbridge East est à distance équivalente de l'école Saint-François-d'Assise de Frelighsburg et des écoles de Bedford, à moins de 15 kilomètres de l'école dans sa partie la plus éloignée;
- .- 34 élèves sur environ 46 élèves, soit plus de 70 % des élèves de la partie est de Stanbridge East fréquentent déjà ou désirent fréquenter l'école Saint-François-d'Assise pour l'année scolaire 2011-2012, et 5 nouvelles familles représentant 17 élèves désirent s'inscrire à l'école Saint-François-d'Assise dans les quatre prochaines années;
- .- le chemin Godbout à Dunham est divisé entre le secteur des écoles de Dunham et Frelighsburg, il est limitrophe à la Municipalité de Stanbridge East incluant une partie de la route 202 pour lequel les élèves viennent à l'école Saint-François-d'Assise depuis 18 ans;
- .- ce chemin est une voie de transport privilégiée pour l'extrême est du territoire de Stanbridge East, il en résulte un secteur fluide sans coupure de route;
- .- l'école Saint-François-d'Assise est située au cœur du village de Frelighsburg, c'est une petite école de milieu rural qui symbolise le passé, le présent et l'avenir de la communauté et il est primordial de lui assurer un avenir à long terme.

ADOPTÉ

RÉS 622-04-11 ADOPTION DES ÉTATS FINANCIERS DE L'OMH DE FRELIGHSBURG AU 31 DÉCEMBRE 2010

Il est proposé par le conseiller Eden Muir
Appuyé du conseiller Marc-André Roy
Résolu à l'unanimité

QUE : Ce conseil adopte les états financiers de l'OMH de Frelighsburg pour l'exercice se terminant au 31 décembre 2010.

ADOPTÉ

RÉS 623-04-11 ÉMISSION D'UN CHÈQUE EN FAVEUR DE GÉNIVAR TRAVAUX D'INFRASTRUCTURES EAUX POTABLE & USÉES

Il est proposé par le conseiller Marc-André Roy
Appuyé du conseiller Louis Roy
Résolu à l'unanimité

QUE : Le conseil municipal autorise l'émission d'un chèque en faveur de Génivar au montant de 47 820,02 \$ conformément à la facture 0161468.

Procès-Verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg le 4 avril 2011

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale certifie sous mon serment d'office que la municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

Anne Pouleur
Directrice générale
Secrétaire-trésorière

RÉS 624-04-11 ÉMISSION D'UN CHÈQUE EN FAVEUR DE GÉNIVAR TRAVAUX D'INFRASTRUCTURES EAUX POTABLE & USÉES

Il est proposé par le conseiller Marc-André Roy
Appuyé du conseiller Louis Roy
Résolu à l'unanimité

QUE : le conseil municipal autorise l'émission d'un chèque en faveur de Génivar au montant de 19 771,69 \$ conformément aux factures 0161365 et 0161390.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale certifie sous mon serment d'office que la municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

Anne Pouleur
Directrice générale
Secrétaire-trésorière

ADOPTÉ

RÉS 625-04-11 RÉPARATION CHEMINS PINACLE & MCINTOSH

Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé du conseiller Marc-André Roy
Résolu à l'unanimité

Que : Ce conseil annule l'adoption de la présente pour faire un appel d'offres de gré à gré auprès d'autres firmes d'ingénierie.

ADOPTÉ

Frelighsburg le 4 avril 2011

RÉS 626-04-11 ÉMISSION D'UN PERMIS AIRE PIA NO.11-005 EN FAVEUR DE IMMEUBLES Y.GOSSELIN INC., 4 RUE PRINCIPALE

Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé du conseiller Marc-André Roy
Résolu à l'unanimité

QUE : Ce conseil autorise l'émission d'un permis en faveur du 4, rue Principale, propriété de Immeubles Y. Gosselin Inc.

QUE : Le CCUF recommande de peindre les persiennes bleu foncé et souligne qu'il serait une erreur qu'elles soient peintes en jaune.

ADOPTÉ

VARIA

RÉS 627-04-11 APPEL D'OFFRES DE GRÉ À GRÉ RÉPARATION DES CHEMINS PINACLE ET MC INTOSH

Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé du conseiller Marc-André Roy
Résolu à l'unanimité

QUE : Ce conseil fait un appel d'offres de gré à gré auprès de trois firmes d'ingénierie pour obtenir une offre de service détaillée quant à la réparation des fondations des chemins Pinnacle et Mc Intosh.

ADOPTÉ

RÉS 628-04-11 LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est résolu à l'unanimité

DE : Lever la séance.

ADOPTÉ

Roland Lemaire
Maire

Anne Pouleur
Directrice Générale
Secrétaire-trésorière